

週年價銀陸員
每月價銀陸員
即日另出附張

香港華字日報

新聞行情日派
星房虛昂停印
遠近郵費酌加

參拜禮

日柒拾月壹拾巳亥歲年

號六十八千壹萬壹第

正金銀行告白

啟者本行在日橫濱準創自一千八百八十年
集資本銀二千五百萬圓 一實收本銀一千八百
萬圓 一撥備本銀六百五十萬圓 另撥儲備金九百七
十二萬圓計現收儲備本銀共銀三千七百七十
七萬圓 總行設在橫濱 分行設在倫敦 巴黎 日
本 神戶 橫濱 上海 漢口 天津 北京 大連 青島
天津 牛莊 營口 奉天 長春 哈爾濱 濟南 煙台
青島 濟南 煙台 青島 濟南 煙台 青島 濟南 煙台
快便妥當 凡有存款 隨時支取 利息列左
十二月期週息五厘算 六個月期週息四厘算
三個月期週息三厘算 日息週息貳厘算
光緒三十年正月廿五日 香港正金銀行司理人啟

萬國寶通銀行

啟者本銀行在日橫濱準創自一千八百八十年
集資本銀二千五百萬圓 一實收本銀一千八百
萬圓 一撥備本銀六百五十萬圓 另撥儲備金九百七
十二萬圓計現收儲備本銀共銀三千七百七十
七萬圓 總行設在橫濱 分行設在倫敦 巴黎 日
本 神戶 橫濱 上海 漢口 天津 北京 大連 青島
天津 牛莊 營口 奉天 長春 哈爾濱 濟南 煙台
青島 濟南 煙台 青島 濟南 煙台 青島 濟南 煙台
快便妥當 凡有存款 隨時支取 利息列左
十二月期週息五厘算 六個月期週息四厘算
三個月期週息三厘算 日息週息貳厘算
光緒三十年正月廿五日 香港正金銀行司理人啟

三井洋行

啟者本行之官造最上等雲龍牌鳳凰牌煙
係從前由舊邑拿取最上等煙種回日本種植
所有雲龍牌鳳凰牌煙俱是選本國之上
等煙葉製成曾經日本政府許為最上等之煙
仔久蒙各埠 士商賜顧消流日廣 凡有欲購
之徒假冒本行之雲龍牌鳳凰牌 請君光顧請
為認真貨色庶不致誤此佈
乙巳年 十月十八日 日本三井洋行啟

司各脫鰵魚肝油

啟者司各脫乳白鰵魚肝油創自
英京滋補復健名各國久蒙官紳士
商極口讚賞曾在上海總領事署
註冊並發一千九百零一年九月
七號中英商約在中國海關立案經用漁人負魚商
標為記無論何種藥房及各項店舖並行商坐買均
不得仿效或賣別種貨物藥料者亦不得用此商標
如有仿效本商標之式增置人魚顛倒圖形即目之
為假冒影射勢所必究特此佈告倘有人改蹈前弊
一經查明定必究究凡有仿效者慎之慎之



貴重物業出投

啟者曉士侯爵二位先 承領主命定於英
一千九百零五年十二月十八日即華乙巳十
一月念二日正午十二點鐘在德輔道第八號
即雪廠街角拍賣館內將坐落香港城多利
亞城邊官批執掌貴重物業在田士德註冊號
為濱海地第 十五號新填地之餘剩分坵
即干諾道西門牌第拾號當業出投以物
業情節及投資章程詳向德輔道第一號
實律師狄士陸費及狄士或拍賣人可也
香港一千九百零五年 十二月 六日
華歷乙巳年 十一月初十日謹白 正才

鄧文耀遺囑分類

經前次改更成推為錦之現世今再將特色
西裝並於數十門類中加多篇頁其有奇一
切對答皆諸信札雜要等廣增數百餘條皆極
訂新巧克臻美備所謂錦上添花大有益於後
學者也欲得通英語之捷徑者當知開津焉
每本售價銀壹元如欲通英語者請移玉
到寄售處採買可也
香港 各書坊舖均有寄售
光緒三十一年 十一月 十二日
中環荷里活道總發售處英華書莊謹啟

永平人壽保險公司告白

啟者茲到本公司代理人
如有欲投壽險者請到黃埔口十八號
二樓與本分局代理人面商可也
此佈 乙巳年 十一月十二日
永平人壽保險公司代理人啟

聲明告白

啟者本行在日橫濱準創自一千八百八十年
集資本銀二千五百萬圓 一實收本銀一千八百
萬圓 一撥備本銀六百五十萬圓 另撥儲備金九百七
十二萬圓計現收儲備本銀共銀三千七百七十
七萬圓 總行設在橫濱 分行設在倫敦 巴黎 日
本 神戶 橫濱 上海 漢口 天津 北京 大連 青島
天津 牛莊 營口 奉天 長春 哈爾濱 濟南 煙台
青島 濟南 煙台 青島 濟南 煙台 青島 濟南 煙台
快便妥當 凡有存款 隨時支取 利息列左
十二月期週息五厘算 六個月期週息四厘算
三個月期週息三厘算 日息週息貳厘算
光緒三十年正月廿五日 香港正金銀行司理人啟

招人起貨

啟者本公司之火船一隻名芝嗎加由卡刺吉
打底能及新架坡單抵港凡有付貨在該船者
祈即日携帶單據到本公司加蓋至船上起貨
限至本月十八日下午四點鐘以前船上貨物
仍未起清本公司則將各貨起至九龍貨倉暫
貯本公司未買保險其貨係由庇能星架坡兩
埠附來者更須即日由船起清否則將其貨起
上倉特此聲明以免後論此佈
乙巳年十一月十六日 舊沙宜公司謹啟

敬請會晤

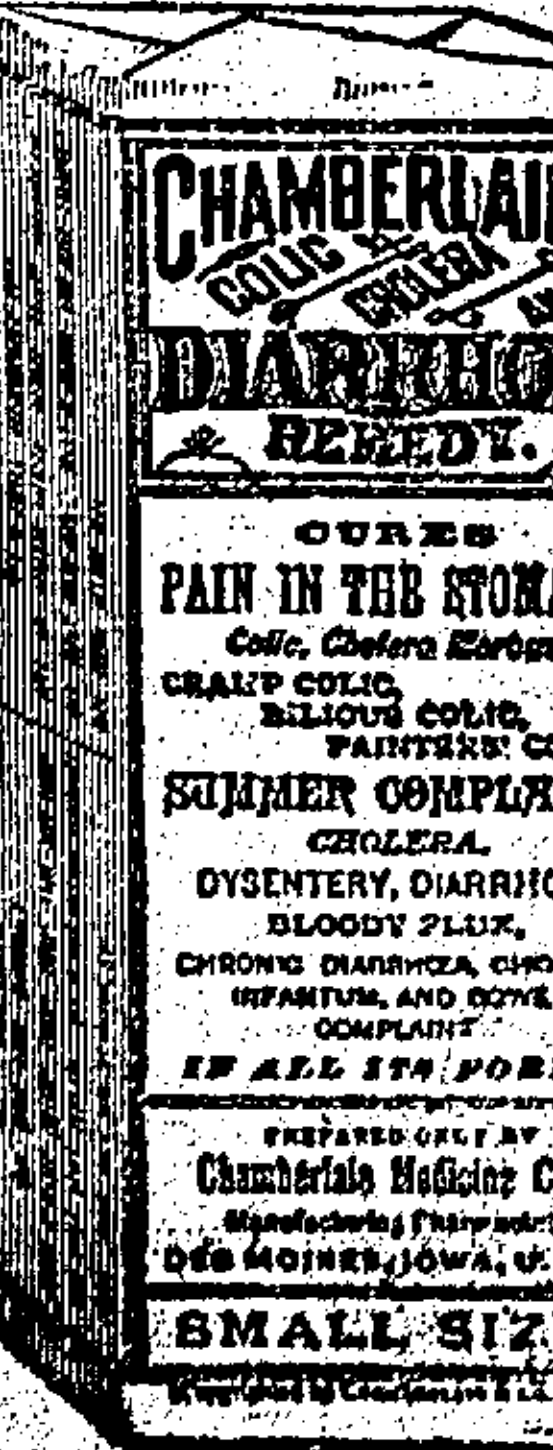
昨初八日接開希爾所說之件請駕到小
號面商一切此佈
號面商一切此佈 乙巳年十一月十七日 廣源盛字號
張瑞珍先生鑒

聲明告白

啟者本行在日橫濱準創自一千八百八十年
集資本銀二千五百萬圓 一實收本銀一千八百
萬圓 一撥備本銀六百五十萬圓 另撥儲備金九百七
十二萬圓計現收儲備本銀共銀三千七百七十
七萬圓 總行設在橫濱 分行設在倫敦 巴黎 日
本 神戶 橫濱 上海 漢口 天津 北京 大連 青島
天津 牛莊 營口 奉天 長春 哈爾濱 濟南 煙台
青島 濟南 煙台 青島 濟南 煙台 青島 濟南 煙台
快便妥當 凡有存款 隨時支取 利息列左
十二月期週息五厘算 六個月期週息四厘算
三個月期週息三厘算 日息週息貳厘算
光緒三十年正月廿五日 香港正金銀行司理人啟

會伯廉痢嘔肚痛瀉藥水

CHAMBERLAIN'S DIARRHOEA REMEDY
此藥為天下治痢及吐瀉之妙品凡肚痛及大
便不結等症一經服此無不立愈如霍亂初起
服之亦即能轉輕計霍亂風痧腹痛嘔吐等
症有九類此藥一到立即回春各埠皆知其利
故每開藥方多令人購服各家宜即日備一
樽以為防便各藥房皆有購售
大樽價銀一元 小樽價銀半元
香港寄售處成建藥房



寄信須知

啟者本信局現奉郵務司章程選例註冊代收
代寄各埠書信切要 貴商賜顧者士担郵費
祈為照例先給以期妥速而免阻滯是荷
乙巳年 十一月 十三日
南北行口全泰成信局啟

示

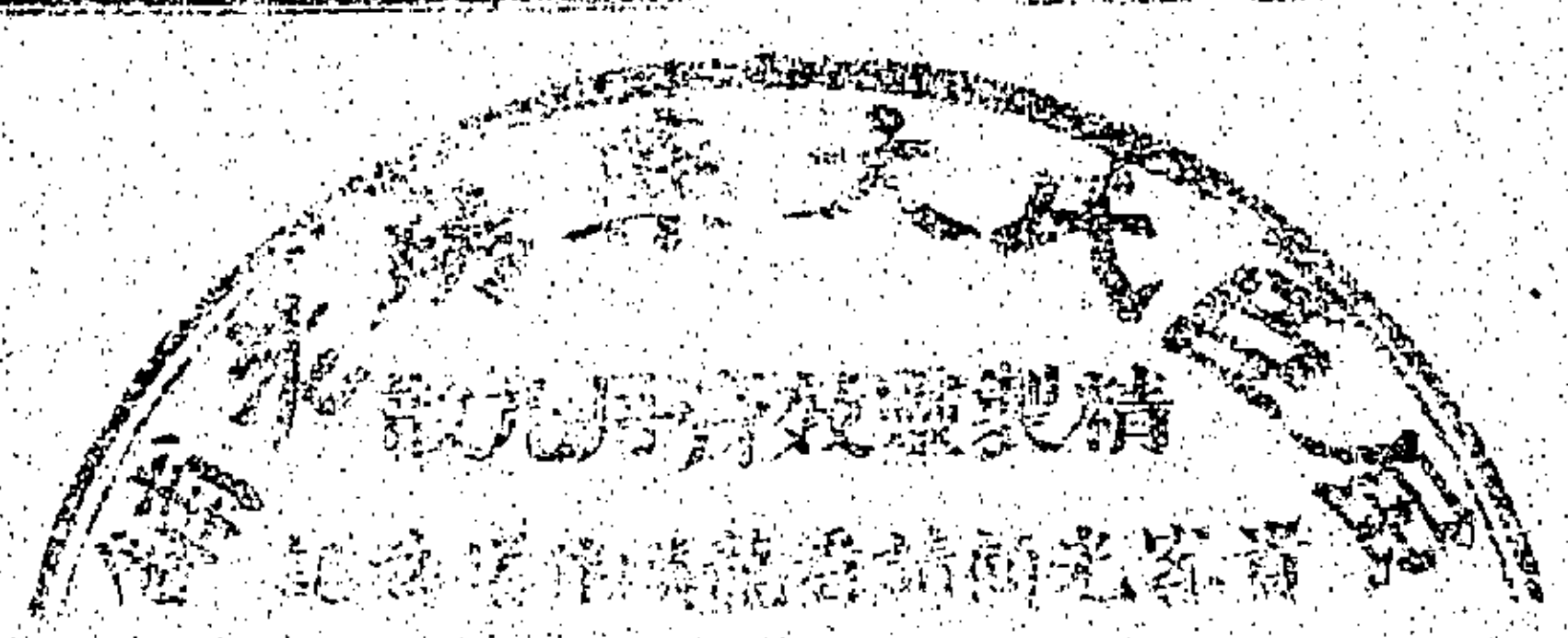
計開解明諭意
按論內所指全層乃是包括屋內各房
之牆壁樓房仔板樓梯底板內外
兩便天花板屋宇寫字樓工役房及
騎樓之瓦底一概均要油漆灰水
天階之牆壁所掃灰水須掃至二樓板
高為度凡有雕花油漆光滑木料不
用掃灰水惟必要洗刷潔淨
計開上列界址
香港西截枕至水池港及急底風街之
西為界
一千九百零五年 十二月 九號
正才

聲明告白

啟者小號向來揭借銀兩必由陳慕周陳貴民
的筆簽字為據倘有別人偽小號圖章在外揭
借担保等為經手是問與小號無涉特此聲明
以免後論
乙巳年 十一月十七日 港澳 仁安泰藥房啟

聲明告白

啟者本行在日橫濱準創自一千八百八十年
集資本銀二千五百萬圓 一實收本銀一千八百
萬圓 一撥備本銀六百五十萬圓 另撥儲備金九百七
十二萬圓計現收儲備本銀共銀三千七百七十
七萬圓 總行設在橫濱 分行設在倫敦 巴黎 日
本 神戶 橫濱 上海 漢口 天津 北京 大連 青島
天津 牛莊 營口 奉天 長春 哈爾濱 濟南 煙台
青島 濟南 煙台 青島 濟南 煙台 青島 濟南 煙台
快便妥當 凡有存款 隨時支取 利息列左
十二月期週息五厘算 六個月期週息四厘算
三個月期週息三厘算 日息週息貳厘算
光緒三十年正月廿五日 香港正金銀行司理人啟



十全補子藥水
補血藥水
補腦藥水
補腎藥水
補肺藥水
補脾藥水
補胃藥水
補肝藥水
補心藥水
補腎藥水
補肺藥水
補脾藥水
補胃藥水
補肝藥水
補心藥水

啟者紅運街市... 啟者紅運街市... 啟者紅運街市...

丹山... 啟者紅運街市... 啟者紅運街市...

和永... 啟者紅運街市... 啟者紅運街市...

寶隆... 啟者紅運街市... 啟者紅運街市...

德源... 啟者紅運街市... 啟者紅運街市...

泰隆... 啟者紅運街市... 啟者紅運街市...

南... 啟者紅運街市... 啟者紅運街市...

有章... 啟者紅運街市... 啟者紅運街市...

舖出賃... 啟者紅運街市... 啟者紅運街市...

兆安輪船有限公司... 啟者紅運街市... 啟者紅運街市...

聲明... 啟者紅運街市... 啟者紅運街市...

青洲... 啟者紅運街市... 啟者紅運街市...

比... 啟者紅運街市... 啟者紅運街市...

口塵馮龍軒亥巳選照辨

與中國以爲辦理路礦實業之用獲利較豐中國自辦路礦固無可說如借外債亦宜分借出附公允今者粵漢鐵路贛自美國之手但美國

便失機緣輒從俯就爲心而餒莫大之團圓
問是約幸叨數美商收接或美京議院尚有
刪則諸公未必有實彼之權即有微言彼必
藉在政府爲謝是則諸公亦無須徬徨相應

兩說倘日後搜出該單或別人拾得視為廢
特此聲明以免後論
乙巳年十一月十六日 冲夷村余錦蘭

潘蘭史文游記詩詞共六大本
取價二元
在華字日報三樓出售

臨解有志從學者請到本館參觀
光緒廿一年 九月 初七日

試看我國民之經驗

羊城日聞

中外新聞

恐系革命黨鼓惑愚民圖謀不

士因遇難遂送死

開迅速奇辦云云

1980

威北 輝亞 火燭
啟者威北輝亞燕梳公司
開設多年專保岸上各屋
宇並舖棧貨物傢私等件
無火燭之虞倘有失慎照
價快捷規矩極善 諸君
光顧請移玉至上海路
蛋街門牌十八號本局
內代辦人鄭和面議價
甚相宜此佈
光緒十八年
十一月廿三日
架刺治治謹啟



鄭和面議價
甚相宜此佈
光緒十八年
十一月廿三日
架刺治治謹啟

家製

啟者本號創辦以來專營丸散膏丹選料各項
丸散膏丹油膏藥酒 補腎丸中外馳名
安分枝別近有無恥之徒假冒本號商標
在各埠以偽亂真希圖射利誤人不淺本號
在港 意廣准用仙翁牌丹為記別人不
得 冒號倘有冒號與本號 官究治不貸
有 冒號者請向本號 官究治不貸
光緒十八年正月 初五日
一 寄信城內中街安分枝代售
光緒十八年正月 初五日
黃耀南啟

夜 正 音
啟者本號現遷居上環大馬路天元金舖三樓
自九月一日起夜教南北正音
光緒十八年 九月初七日
十 五 申

三榮興煤炭店
啟者本號有新到砂炭煤炭油炭天巴厘大
煤常有各國上等洋煤發售甚相宜煤船快
捷 貴客光顧請至德輔道中門牌四十八號
二樓面商可也○本號德律風第三百廿九號
壬寅年 六月廿四日 三 會富公司啟

梁和書局
啟者本號新到各種新書
光緒十八年 九月初五日
黃耀南啟

洋面火險燕梳廣告

啟者本行代理洋面火險燕梳多年專保輪船
船來往各通商口岸兼保岸上屋宇舖棧貨物
衣箱傢私等件無意外之虞倘有不測賠償快
捷規矩美善 諸君光顧請移玉至上海路
蛋街門牌十八號本分局向陸學周面商
是荷此佈
光緒十八年 正月初六日 架刺治治啟

衛生藥水
啟者本藥水乃係本主人親自監製
專治各種眼疾如紅腫流淚
翳障遮睛等症一經點入
立見奇效
本藥水在中西各埠
均有代售
光緒十八年 九月初七日
十 五 申

價格高懸
啟者本公司承充香港及界外各地方
鴉片稅務乃係本主人親自監製
專治各種眼疾如紅腫流淚
翳障遮睛等症一經點入
立見奇效
本藥水在中西各埠
均有代售
光緒十八年 九月初七日
十 五 申

黃祥華馳名如意油丸

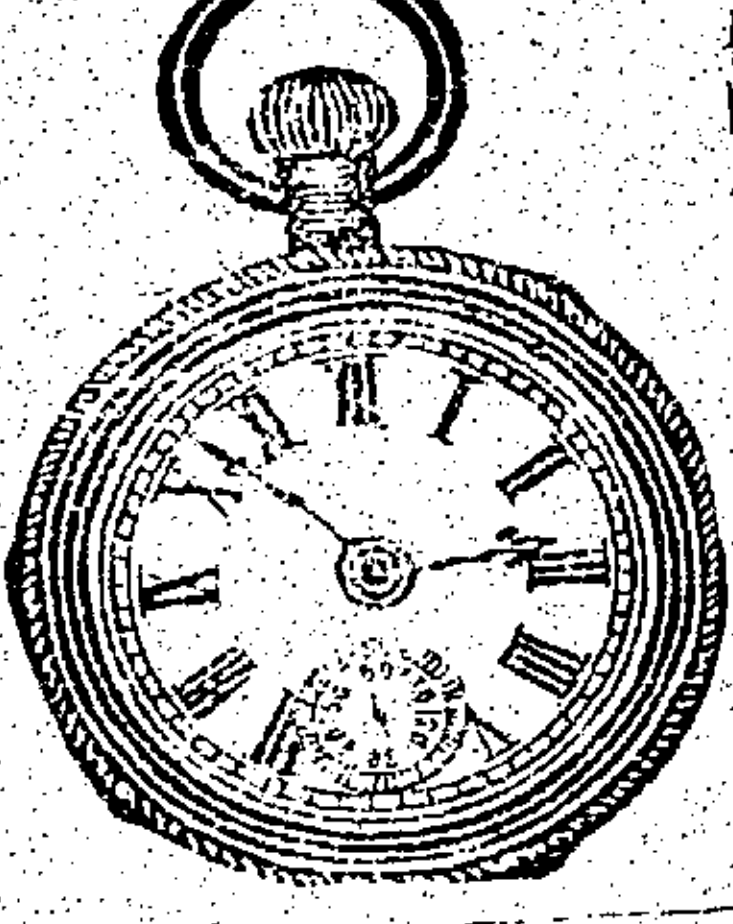
啟者本號第一號如意油丸係由名醫精製
專治各種眼疾如紅腫流淚
翳障遮睛等症一經點入
立見奇效
本藥水在中西各埠
均有代售
光緒十八年 九月初七日
十 五 申

正和堂告白
啟者本堂開設多年專保岸上各屋
宇並舖棧貨物傢私等件
無火燭之虞倘有失慎照
價快捷規矩極善 諸君
光顧請移玉至上海路
蛋街門牌十八號本局
內代辦人鄭和面議價
甚相宜此佈
光緒十八年
十一月廿三日
架刺治治謹啟

安保險有限公司
啟者本公司資本銀壹百
萬員承辦保險往來中外通商
各港口岸輪船貨物上金銀
貨物及本港屋宇傢私倉棧貨
物無水火意外之虞所有章程
均照英例辦理務臻妥善現本
公司今遷往德輔道中門牌第
二百九十五號 諸君光顧請
到本公司投保外埠則由代理
人接辦所留意外不勝欣幸
倉現未理妥此佈 辛丑年
二月十六日
司理人李瑞廷 謹啟

金銀時鏢

啟者本行常有新到各款金銀時鏢表又
頭金亮表正夾板馬表兼開面高華士表及
表宜拿馬表發售甚相宜此高華士表及
表宜拿表并無搭附別家帶由本行代售甘有餘
光緒十八年 二月初一日
總司理人吳理卿啟



何法牙
啟者本牙醫開設多年專治
各種牙疾如紅腫流淚
翳障遮睛等症一經點入
立見奇效
本藥水在中西各埠
均有代售
光緒十八年 九月初七日
十 五 申

怡和洋行
啟者本公司資本銀壹百
萬員承辦保險往來中外通商
各港口岸輪船貨物上金銀
貨物及本港屋宇傢私倉棧貨
物無水火意外之虞所有章程
均照英例辦理務臻妥善現本
公司今遷往德輔道中門牌第
二百九十五號 諸君光顧請
到本公司投保外埠則由代理
人接辦所留意外不勝欣幸
倉現未理妥此佈 辛丑年
二月十六日
司理人李瑞廷 謹啟

美國女醫生林華氏

啟者本醫生專理大小內外方脈診脈兼治
婦科月經失調子宮冷和胎產接生奇難等症
現寓港太平山重慶園側邊寶慶坊二十一
號專應諸君不拘早晚均可到本醫室掛號
時診特此佈聞
光緒十八年 六月初五日
醫生林華氏啟

架刺威治火燭燕梳廣告
啟者本行代理洋面火險燕梳多年專保輪船
船來往各通商口岸兼保岸上屋宇舖棧貨物
衣箱傢私等件無意外之虞倘有不測賠償快
捷規矩美善 諸君光顧請移玉至上海路
蛋街門牌十八號本分局向陸學周面商
是荷此佈
光緒十八年 正月初六日 架刺治治啟

啟者本號茲有自置堅固快捷火輪船名
○金陵 前往安南西貢準
貴客如欲搭船附貨者請到本號面議此佈
啟者本公司茲有堅固快捷火輪船名
○奄布厘亞 前往神戶橫濱準
○同架士 往長崎海參威準
貴客如欲搭船附貨者請到本公司面議此
啟者茲本公司有堅固火輪船一隻名
○海殿 往廣州汕頭坎甸川等準
貴客附貨搭船者請至本公司面議價脚相

准十一月十八日開行
准十一月二十日開行
日本郵船公司謹啓

光 準十一月二十日開行
口本公司面議此佈
雙德豐公司啟

本各埠 准十二月三正午開行
議是荷 日本郵船公司謹啓

名 一
照搭女客 准十一月廿三日開行
諸君 南臺合記謹啓

李陞格致工藝學堂茲遷往泊步林道門牌第
三十壹號天氣雅潔堂堂寬敞體操甚便屋旁
園林於學者衛生最宜向聘有著名教習分教
中英語言文字工藝格致各學另有西國工程
司專教丈量測繪工藝等事用力寡而成功速
耗費少而收效多每年學金廿四員畢業上期
先交有志同學者請到本堂掛號可也 三旦
乙巳年 十月十七日 本學堂司理謹啟

十一月十九日下午開行

廿十

[illegible]

啟者本公司茲有堅固快捷火輪船名
○芝鴨加 往星架坡庇能卡刺吉打單
貴客如欲搭船附貨者請到本公司面議此佈

啟者茲本公司有堅固快捷火輪船名
○西貢 前往西貢單
准


啟者欲搭船附貨者請到本公司面議此佈
○堤岸 前往西貢單
准

啟者本公司茲有堅固快捷火輪船名
○日本皇后 前往上海日本溫哥華單
○中國王后 前往上海日本溫哥華單
貴客如欲搭船附貨者請到本公司面議此佈

啟者本行茲有堅固快捷火輪船名
○九江 前往上海單
○紹興 前往上海單
○開封 前往宿松伊洛單
○成都 前往神戶橫濱單
○長沙 前往雪梨新金山等
貴客如欲搭船附貨者請到本公司面議此佈

准廿三日下午三點開行	十二日	荷沙宜公司啟
初一日落貨十七早開行	十一日	上環和發成內鴻興公司啟
初二落貨二十日開行	十日	昌興輪船公司啟
准十一月十七五午開行	九日	
准十二月十六日開行	八日	
准十一月十七日開行	七日	
准十一月十八日開行	六日	
准十一月廿六日開行	五日	
准十二月廿七日開行	四日	
准十二月廿五日開行	三日	
准十二月廿五日開行	二日	
太古洋行謹啟	一日	

面議是荷
長崎神戶
開船待候
員
銀三十員
金銀會員
收金銀五員
往歐洲等
二位房位及

往碎崙花旗各埠

啟者本公司茲有
固快捷火輪船名
力千拿准十一月
三日開行前往
橫濱碎崙轉駛花旗及
附貨者請到德輔道本
司面議此佈○禱高萬
准十一月廿六日開行
順昌輪船公司

堅亞廿戶島船公打取
海
上
貴客搭船附貨者
日開行往上海埠
讀到本行面議
乙巳年 壬子月
十一月十五日
禪臣洋行謹啟

啟者本行有
堅固火船名
寶路加士港
十一月十七
新到雲南火腿
敬啟者本號
雲南腿南北
皮且信譽舊
客貨美價廉
容光顧請移
荷
光緒三十年
五月廿一
永樂街廣裕

專辦 茶園 酒發 寶 玉 星 旦 日 藥房

承 接 縫 帆 旗 幟

啟者本號承辦各款帆棚布帳應有盡有各款旗幟交貨快捷堅固不誤諸君光顧請到由環街市側即惠康利街門牌三號面議此佈

癸卯正月十七日

浩記謹啟

公司詢問便
畢布路弄
貨物必須
物亦同日三
國地步肉國
日本公司取
利化士東廠

代派本館紙報
平報榮勝珍館
國興街日設館
十大甫四巷
○源國 寶貴街
熊文源館
廣陽館
○佛山 源國館
省漢陽君取國館
者所設地向各代
處掛號取回可也

啟者本號自辦外國各
款漆油帆布油繩鋼纜
鐵繩大小鉛鍊木泵銅
鐵洋貨船上車務器具
一切俱全 富商賜顧
開移 玉至香港中環
德輔道東門牌第三十
四號面商是荷
庚子年 五月初四日
一 日 和發號謹啟

十七日廣 大邊子
本 新芬仔斬三師
晚連下成套
斬三師
夜收
日收
床員四 彈床員六
煙五毫 賣七毫
號二毫 對二毫五
位一毫 綸位毫五
位四十 板位五十

飛 素 閣 集
南 女 現 部 在 報 樓
海 乘 有 價 學 館 出
口 船 任 售 生 三 售
船 隻 價 生 三 售
口 船 隻 價 生 三 售

[illegible]

啟者本號自辦外國各
款漆油帆布油繩鐵纜
鐵線大小鉛鍊水泵銅
鐵洋貨船上車務器具
一切俱全 富商賜顧
明移 玉至香港中環
德輔道東門牌第三十
四號面商是荷
庚子年 五月初四日
和發號謹啟

太 平 戲 院

演 天 堯 樂 第 一 班

正 本 新 芬 仔 斬 三 師
○ 晚 連 下 成 套

十 七 日 演 大 邊 手

日 收 夜 收

斬 三 師

彈 床 員 四 彈 床 員 六
貴 煙 五 毫 貴 煙 七 毫
對 號 二 毫 對 二 毫 五
椅 位 一 毫 椅 位 五 毫
板 位 四 十 板 位 五 十

飛 素 閣 集

女 飛 環 著 任
部 價 銀

式 毫
在 聯 生
報 館 三
樓 出 售

[illegible]

英國郵船名	西伯利亞	准	拾壹月拾玖日	開行往	上海日本	檀香山舊金山等埠
英國郵船名	碩劍	准	拾壹月貳拾日	正午開行往	石叻庇能保林哥孟米英京	
德國郵船名	比連士軒	力	拾壹月廿肆日	開行往	星加坡庇能保林哥孟米英京	德國
法國郵船名	亞文東	盤	拾貳月初壹日	開往	西貢星加坡庇能孟米哥林保法國	
美國郵船名	蒙古古	棧	拾貳月初貳日	正午開行往	上海日本各埠檀香山舊金山等埠	
美國郵船名	達拿准	准	拾貳月拾壹日	正午開行往	上海日本檀香山舊金山等埠	
美國郵船名	多力准	准	拾貳月廿五日	正午開行往	上海日本檀香山舊金山等埠	
美國郵船名	滿洲	准	正月初貳日	正午開行往	上海日本檀香山舊金山等埠	

往新金山 蘇士等 ○火船長沙 拾貳月初貳日開行 太古洋行
往香港 新金山等 ○火船比連士花店 拾貳月拾五日開行 鴻發公司

往青島烟台火船城發利
往西貢火船西貢

往上海	○火船	海南海南	拾集開行
往橫濱	○火船	奄布厘亞	拾集開行
往土庫	○火船	寶路加士	拾集開行

往汕頭寶角○火船西安
往長崎海參威○火船同架士
往神戶橫濱○火船巴則

往上海○火船定生
往上海○火船定生

往上海 ○火船九江
往八打威 三牙冷 厘亞 孟買 宿 ○火船 之制 船 怡來 日 開行
往 廣 索 禮 赤 坎 洲 ○火船 海 甸 怡來 日 開行

往安南西貢○火船金陵
往海防○火船河內
往暹羅○火船長登

拾捌日 下午 開行
拾捌日 下午 開行

地洋
發

往上海○火船○
往星加坡○火船○
往上海○火船○
往星加坡○火船○

往汕頭廈門福州○火船
往星架坡庇能檳榔嶼吉打○火船

往島料○火船路電
往廈門石叻吡鎊○火船威和樓
往汕頭日里○火船有安

招揭工本開行
拾捌日開行
冷政日子開行

源昌德雙

往上海路
往小呂宋路
往日里中七路
往皇甲路

火輪廣利
火船沙非
火船衣士馬

拾玖號開行
拾玖號開行
拾玖號開行
拾玖號開行

宣公
同公

往石叻哥林保
往小呂宋火船隆生
往巨港火船巴刺摩

拾玖日開行
拾玖日開行

渣甸公
銀行公

往海口海防○火船香港
往上海○火船地利打

往廈門石叻鹿港江○火船雙
往安南西貢火船岸
往汕頭廈門福州上海○火船
的詩馬

往汕頭厦門淡水○火船大仁
 往星加坡庇能○火船多
 往檳榔嶼○火船多
 廿壹日開行
 廿貳日下午叁點開行
 廿叁日開行

往上海日本各埠
往神戶橫濱倫敦
往上海日本各埠
往神戶橫濱倫敦

往星架坡○火船船德
往神戶橫濱轉駁火旗內地○火船船高義打廿五日開行

往宿務衣路○火船開封
往日本城多利打甘麻○火船開
往橫濱神戶○火船開
往安南○火船開

往馬六甲 往汕頭 往廈門 往福州 往上海 往大連 往金

往汕頭廈門或平○火船○非利士左平安
往香港或平○火船○非利士左平安

往日本 ○火船地馬渣士
往星加坡 ○火船日本
往檳榔嶼 ○火船日本

往上海日本溫埠華○火船中國皇后
往金山○火船打萬大
往馬六甲○火船加路臣
往上海日本溫埠華○火船中國皇后
往金山○火船打萬大
往馬六甲○火船加路臣

馬沙宜站十號孟米紗五十包	一百零四員
又十二號孟米紗五十包	一百十三員

參核行沽十號孟米紗五十包	一百零六員
又十二號孟米紗五十包	一百十四員

夏五雷一百一十包 每包五十斤 新米

100

[illegible][illegible]

○鐵行公司火船名馬六甲拾五日由星架坡開行來港
○天祥洋行火船名旋勿拾貳日由麻路經各埠來港
○昌興公司火船名艇拿皇后拾五日由橫濱開行來港
○太古洋行火船名威都拾貳日由砵打云開行約廿貳日到港
○太古洋行火船名太原拾五日由雪梨開行約拾貳月拾壹日到港
○花旗輪船公司火船名了路高拾月初五日由打甘麻開行約拾拾日發港
○太古洋行火船名加刺萬士拾月初和架天明由星架坡開行約拾貳日到港
○天祥洋行火船名發刺拾月初拾日由檳榔嶼開行來港
○順昌洋行火船名臣今美地拾月拾捌日由士多利開行約拾捌日到港
○濟華公司火船名芝刺發初壹日由武治經檳榔嶼汕頭開行約拾拾日發港
○昌興公司火船名中國皇后初壹日由溫哥華來港
○日本郵船公司火船名岐連利初壹日由桑刺吉打開行約拾玖日到港
○順昌公司火船名亞刺士拿初拾日由武治開行約拾拾日到港
○太古洋行火船名士丹多拾壹日由星架坡開行約拾柒日到港
○花旗輪船公司火船名蒙古約拾貳日由橫濱開行約廿叁日到港
○招商局火船名美富拾肆早由上海開行約拾柒日到港
○鐵行公司火船名地利打拾肆日由星架坡開行約拾玖日到港
○渣華公司火船名芝班拿士拾陸日由孟拿室開行約廿貳日到港

啟者本行茲有堅固快捷火輪船名
○捷刺 往日本或多厘打金蘭等 准十一月廿六日開行 天祥洋行謹啟
買客如欲搭船附貨者請至本行面議是荷

光緒三十一年拾壹月拾貳日 此由香港發字日報刊